

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:242001

04.09.2019-08:23

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 9.990

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7198741	2516069335	1.152	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
04.09.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P:	16	-PALETTE	X	72	TBA-500086
	P:	96	-LT8/250	X	0	TBA-500084
	P:	16	-DECKEL	X	0	TBA-500085

180 241 630
500 P65 88P6
143259

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 abschließend y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemple pour commissionnaire
rose = Exemple pour l'expéditeur
bleu = Exemple du destinataire
vert = Exemple du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplar por commissionista
rosa = Exemplar por remitente
blu = Exemplar por destinatario
verde = Exemplar por transportador
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lila = Exemplar für ordregiver
rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar for medtager
grön = Exemplar for befördrare

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successif (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 04.09.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 242001							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 50-Paletten		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	
10 Statistikknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 9990		12 Umfang in m³ Cubage m³ 16,00			
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2, to the place of destination as mentioned in box 3.							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		14 Rückstellung / Remboursement		15 Frachttariff und Zahlungsbedingungen Taux de transport et conditions de paiement FCA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conditions particulières Via dei Ciclamini snc 70026 Modugno (BA)	
19 zu zahlen vom A payeur par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer		21 Ausgefüllt in Rempli en Neuenstein 04.09.2019		24 Gut empfangen Reçu des marchandises 09.09.2019			
22 Ort, Name, Anschrift des Absenders Lieu, nom, adresse de l'expéditeur Hermann-Hagenmeyer-Str. 74632 Neuenstein				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur (Signature)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour le calcul de la distance avec passages aux frontières von ... bis ...				26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur			
27 Kfz. Anhängen LB SC		28 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature (Signature)		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature (Signature)	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises en classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-008299 vom 04.09.2019



19-008299

Ludwigsburg, 04.09.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).																																																									
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																																									
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 09.09.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																																									
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 04.09.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																																									
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																																											
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td><td>7198734</td><td>50</td><td>COLLI</td><td>Getriebeteile</td><td>9.990</td><td></td></tr> <tr> <td>2</td><td>7198735</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>3</td><td>7198736</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4</td><td>7198737</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>5</td><td>7198738</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>6</td><td>7198739</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>7</td><td>7198740</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>8</td><td>7198741</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			1	7198734	50	COLLI	Getriebeteile	9.990		2	7198735						3	7198736						4	7198737						5	7198738						6	7198739						7	7198740						8	7198741					
1	7198734	50	COLLI	Getriebeteile	9.990																																																						
2	7198735																																																										
3	7198736																																																										
4	7198737																																																										
5	7198738																																																										
6	7198739																																																										
7	7198740																																																										
8	7198741																																																										
Summe: Totat		50,00 COLLI 9.990,00																																																									
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km																																																									
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																																																									
19 Kfz Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer																																																											
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-008299 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date																																																									
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 09 SET 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire																																																									

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

UNIONMERZBANK
 Konto: 0501 600 000
 BLZ: 604 600 00
 IBAN: DE 13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604